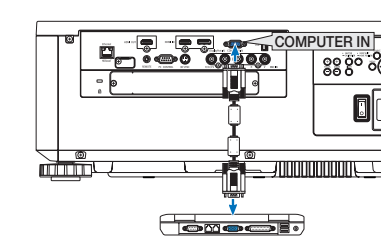
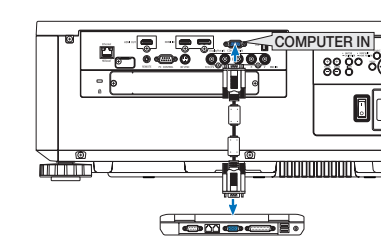


English	Deutsch	Français	Italiano
<p><b>1 Mount the optional lens.</b> NOTE: For the instructions on mounting the optional lens, see the clause "Mounting a lens (sold separately)" in the user's manual supplied with the projector.</p> <p><b>2 Connect your computer or audio video equipment to the projector using the commercially available signal cable.</b></p> <p><b>3 Connect the supplied power cord and attach the power cord stopper.</b></p> <p><b>4 Remove the lens cap.</b></p> <p><b>5 Turn on the projector.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Press the main power switch to the ON position (I).</li> <li>Press the (POWER) button on the projector cabinet or the POWER ON button on the remote control.</li> </ol> <p><b>6 Select a source.</b> TIP: Press the AUTO ADJ. button to optimize an RGB image automatically.</p> <p><b>7 Adjust an image size and position.</b> [LENS SHIFT]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Press the LENS SHIFT/HOME POSITION button.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>On the remote control, while pressing on the CTL button, press the ECO/L-SHIFT button.</li> </ul> </li> <li>Press the ▼▲◀▶ button.</li> </ol> <p>[FOCUS]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Press the FOCUS +/- button.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>On the remote control, while pressing on the CTL button, press the VOL/FOCUS (+) or (-) button.</li> </ul> </li> </ol> <p>[ZOOM]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Press the ZOOM +/- button.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>On the remote control, while pressing on the CTL button, press the D-ZOOM/ZOOM (+) or (-) button.</li> </ul> </li> </ol> <p><b>8 Turn off the projector.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Press the (POWER) button on the projector cabinet or the POWER OFF button on the remote control.</li> <li>Press either the (POWER) or the POWER OFF button again.</li> <li>Make sure the projector is in STANDBY MODE, then press the main power switch to the OFF position (O).</li> </ol>	<p><b>1 Montieren Sie das optionale Objektiv.</b> HINWEIS: Für Anweisungen bzgl. der Montage eines separaten Objektivs, siehe die Klausel „Montage eines Objektivs (separat erhältlich)“ im Bedienungshandbuch, das mit dem Projektor geliefert wird.</p> <p><b>2 Verbinden Sie Ihren Computer oder Ihr Audio-Video-Gerät mit dem Projektor mit Hilfe des im Handel erhältlichen Signalkabels.</b></p> <p><b>3 Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel und bringen Sie den Netzkabelstopper an.</b></p> <p><b>4 Nehmen Sie die Linse ab.</b></p> <p><b>5 Schalten Sie den Projektor ein.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie den Hauptschalter auf die Position ON (I).</li> <li>Drücken Sie die (POWER) -Taste am Projektorgehäuse oder die POWER ON -Taste auf der Fernbedienung.</li> </ol> <p><b>6 Wählen Sie eine Quelle aus.</b> TIPP: Drücken Sie die Taste AUTO ADJ., um ein RGB-Bild automatisch zu optimieren.</p> <p><b>7 Stellen Sie eine Bildgröße und eine Position ein.</b> [OBJEKTIVVERSATZ]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie die Taste LENS SHIFT/HOME POSITION.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie auf der Fernbedienung, während Sie die CTL-Taste gedrückt halten, die Taste ECO/L-SHIFT.</li> </ul> </li> <li>Drücken Sie die Taste ▼▲◀▶ oder ▶.</li> </ol> <p>[FOKUS]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie die Taste FOCUS +/-.</li> <li>Drücken Sie auf der Fernbedienung, während Sie die CTL-Taste gedrückt halten, die Taste VOL/FOCUS (+) oder (-).</li> </ol> <p>[ZOOM]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie die Taste ZOOM +/-.</li> <li>Drücken Sie auf der Fernbedienung, während Sie die CTL-Taste gedrückt halten, die Taste D-ZOOM/ZOOM (+) oder (-).</li> </ol> <p><b>8 Schalten Sie den Projektor aus.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie die (POWER) (POWER) -Taste am Projektorgehäuse oder die POWER OFF -Taste auf der Fernbedienung.</li> <li>Drücken Sie entweder die (POWER) (POWER) -Taste oder die POWER OFF -Taste erneut.</li> <li>Vergewissern Sie sich, dass sich der Projektor im STANDBY-MODUS befindet und drücken Sie dann den Hauptschalter auf die Position OFF (O).</li> </ol>	<p><b>1 Montez l'objectif en option.</b> REMARQUE: Pour les instructions de montage de l'objectif en option, voir la clause « Montage d'un objectif (vendu séparément) » dans le mode d'emploi fourni avec le projecteur.</p> <p><b>2 Connectez votre ordinateur ou équipement audio-vidéo au projecteur en utilisant le câble de signal disponible dans le commerce.</b></p> <p><b>3 Branchez le cordon d'alimentation fourni et fixez la butée du cordon d'alimentation.</b></p> <p><b>4 Retirez le capuchon de l'objectif.</b></p> <p><b>5 Mettez le projecteur sous tension.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le commutateur d'alimentation principale pour le mettre en position MARCHÉ (I).</li> <li>Appuyez sur le bouton (POWER) sur le boîtier du projecteur ou sur le bouton POWER ON de la télécommande.</li> </ol> <p><b>6 Sélectionnez une source.</b> ASTUCE: Appuyez sur la touche AUTO ADJ. pour optimiser automatiquement une image RVB.</p> <p><b>7 Ajuster la taille et la position d'une image.</b> [DÉPLACEMENT D'OBJECTIF]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton LENS SHIFT/HOME POSITION.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Sur la télécommande, lorsque vous pressez sur le bouton CTL, appuyez sur le bouton ECO/L-SHIFT.</li> </ul> </li> <li>Appuyez sur le bouton ▼▲◀▶.</li> </ol> <p>[MISE AU POINT]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton FOCUS +/-.</li> <li>Sur la télécommande, lorsque vous pressez sur le bouton CTL, appuyez sur le bouton VOL/FOCUS (+) ou (-).</li> </ol> <p>[ZOOM]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton ZOOM +/-.</li> <li>Sur la télécommande, lorsque vous pressez sur le bouton CTL, appuyez sur le bouton D-ZOOM/ZOOM (+) ou (-).</li> </ol> <p><b>8 Mettez le projecteur hors tension.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur le bouton (POWER) (POWER) sur le boîtier du projecteur ou sur le bouton POWER OFF de la télécommande.</li> <li>Appuyez à nouveau sur le bouton (POWER) (POWER) ou sur le bouton POWER OFF.</li> <li>Assurez-vous que le projecteur est en MODE VEILLE, puis appuyez sur le commutateur d'alimentation principale pour le mettre en position d'arrêt (O).</li> </ol>	<p><b>1 Montare l'obiettivo opzionale.</b> NOTA: Per le istruzioni di montaggio dell'obiettivo opzionale, vedere la clausola "Montaggio di un obiettivo (venduto separatamente)" nel manuale dell'utente in dotazione con il proiettore.</p> <p><b>2 Collegare il computer o l'apparecchiatura audio/video al proiettore utilizzando un cavo di segnale disponibile in commercio.</b></p> <p><b>3 Collegare il cavo di alimentazione in dotazione e fissare il fermo del cavo di alimentazione.</b></p> <p><b>4 Rimuovere il tappo dell'obiettivo.</b></p> <p><b>5 Accendere il proiettore.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Premere l'interruttore di alimentazione principale sulla posizione ON (I).</li> <li>Premere il pulsante (POWER) sull'involucro del proiettore o il pulsante POWER ON sul telecomando.</li> </ol> <p><b>6 Selezionare una sorgente.</b> SUGGERIMENTO: Premere il pulsante AUTO ADJ. per ottimizzare automaticamente un'immagine RGB.</p> <p><b>7 Regolare la dimensione e la posizione di un'immagine.</b> [SPOSTAMENTO OBIETTIVO]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Premere il tasto LENS SHIFT/HOME POSITION.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Sul telecomando, mentre si preme il tasto CTL, premere il tasto ECO/L-SHIFT.</li> </ul> </li> <li>Premere il tasto ▼▲◀▶.</li> </ol> <p>[MESSA A FUOCO]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Premere il tasto FOCUS +/-.</li> <li>Sul telecomando, mentre si preme il tasto CTL, premere il tasto VOL/FOCUS (+) o (-).</li> </ol> <p>[INGRANDIMENTO]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Premere il tasto ZOOM +/-.</li> <li>Sul telecomando, mentre si preme il tasto CTL, premere il tasto D-ZOOM/ZOOM (+) o (-).</li> </ol> <p><b>8 Spegner il proiettore.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Premere il pulsante (POWER) (POWER) sull'involucro del proiettore o il pulsante POWER OFF sul telecomando.</li> <li>Premere nuovamente il pulsante (POWER) (POWER) o il pulsante POWER OFF.</li> <li>Assicurarsi che il proiettore sia in MODO DI ATTESA, quindi premere l'interruttore di alimentazione principale nella posizione OFF (O).</li> </ol>

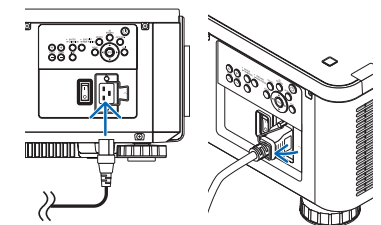
**Step 1** Mount the optional lens.



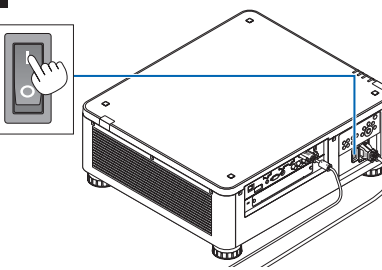
**Step 2** Connect your computer or audio video equipment.



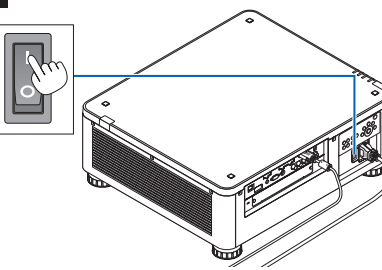
**Step 3** Connect the supplied power cord and attach the power cord stopper.

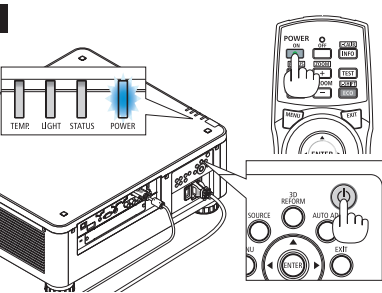


**Step 4** Remove the lens cap.



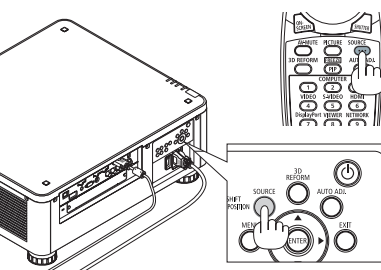
**Step 5** Turn on the projector.

**1** 

**2** 

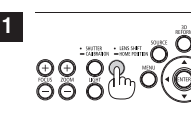
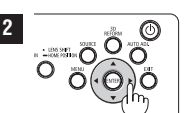
**NOTE:** The color of the POWER indicator  
RED or ORANGE [Standby] → BLUE [Power On]

**Step 6** Select a source.

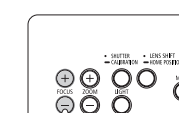


**Step 7** Adjust an image size and the position.


[LENS SHIFT]

- 
- 

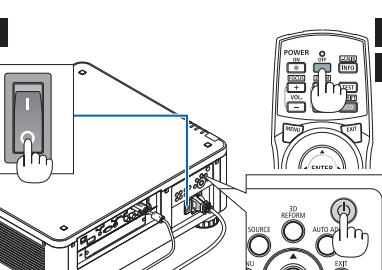
[FOCUS]

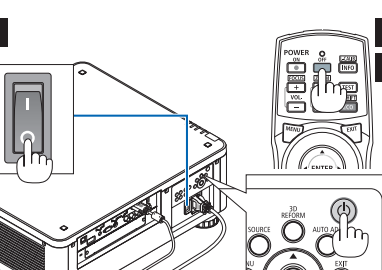
- 

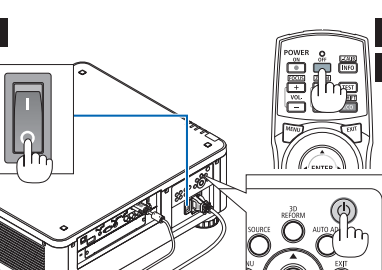
[ZOOM]

- 

**Step 8** Turn off the projector.

**1** 

**2** 

**3** 

Español	Português	Svenska	한국어
<p><b>1 Monte la lente opcional.</b> NOTA: Para las instrucciones sobre el montaje de la lente opcional, consulte el apartado "Instalación de una lente (vendida por separado)" en el Manual del usuario que se entrega con el proyector.</p> <p><b>2 Conecte su ordenador o su equipo de audio y vídeo al proyector mediante el cable de señal disponible en el mercado.</b></p> <p><b>3 Conecte el cable de alimentación suministrado y coloque el tope del cable de alimentación.</b></p> <p><b>4 Retire la tapa de la lente.</b></p> <p><b>5 Encienda el proyector.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pulse el interruptor de alimentación principal en la posición ON (encendido) (I).</li> <li>Pulse el botón (POWER) en la carcasa del proyector o el botón POWER ON en el mando a distancia.</li> </ol> <p><b>6 Seleccione una fuente.</b> SUGERENCIA: Pulse el botón AUTO ADJ. para optimizar una imagen RGB automáticamente.</p> <p><b>7 Ajuste un tamaño y posición de imagen.</b> [DESPLAZAMIENTO DE LALENTE]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón LENS SHIFT/HOME POSITION.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>En el mando a distancia, pulse el botón ECO/L-SHIFT mientras mantiene pulsado el botón CTL.</li> </ul> </li> <li>Pulse el botón ▼▲◀▶.</li> </ol> <p>[ENFOQUE]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón FOCUS +/-.</li> <li>En el mando a distancia, pulse el botón VOL/FOCUS (+) o (-) mientras mantiene pulsado el botón CTL.</li> </ol> <p>[ZOOM]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón ZOOM +/-.</li> <li>En el mando a distancia, pulse el botón D-ZOOM/ZOOM (+) o (-) mientras mantiene pulsado el botón CTL.</li> </ol> <p><b>8 Apague el proyector.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pulse el botón (POWER) (POWER) en la carcasa del proyector o el botón POWER OFF en el mando a distancia.</li> <li>Pulse de nuevo el botón (POWER) (POWER) o el botón POWER OFF.</li> <li>Asegúrese de que el proyector se encuentra en MODO DE ESPERA y, a continuación, pulse el interruptor de alimentación principal hacia la posición OFF (apagado) (O).</li> </ol>	<p><b>1 Monte a lente opcional.</b> OBSERVAÇÃO: Para obter instruções sobre a montagem da lente opcional, veja a cláusula "Montando uma lente (vendida separadamente)" no manual do usuário fornecido com o projetor.</p> <p><b>2 Conecte seu computador ou equipamento de áudio e vídeo ao projetor usando o cabo de sinal disponível no mercado.</b></p> <p><b>3 Conecte o cabo de alimentação fornecido e prenda o fixador do cabo de alimentação.</b></p> <p><b>4 Remova a tampa da lente.</b></p> <p><b>5 Ligue o projetor.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pressione o interruptor de alimentação principal para a posição ON (I).</li> <li>Pressione o botão (POWER) no gabinete do projetor ou o botão POWER ON no controle remoto.</li> </ol> <p><b>6 Seleccione uma fonte.</b> DICA: Pressione o botão AUTO ADJ. para otimizar automaticamente uma imagem RGB.</p> <p><b>7 Ajuste un tamanho e posição da imagem.</b> [TROCA DE LENTES]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pressione o botão LENS SHIFT/HOME POSITION.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>No controle remoto, ainda pressionando o botão CTL, pressione o botão ECO/L-SHIFT.</li> </ul> </li> <li>Pressione o botão ▼▲◀▶ ou ▶.</li> </ol> <p>[FOCO]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pressione o botão FOCUS +/-.</li> <li>No controle remoto, ainda pressionando o botão CTL, pressione o botão VOL/FOCUS (+) ou (-).</li> </ol> <p>[ZOOM]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pressione o botão ZOOM +/-.</li> <li>No controle remoto, ainda pressionando o botão CTL, pressione o botão D-ZOOM/ZOOM (+) ou (-).</li> </ol> <p><b>8 Desligue o projetor.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Pressione o botão (POWER) (POWER) no gabinete do projetor ou o botão POWER OFF no controle remoto.</li> <li>Pressione o botão (POWER) (POWER) ou POWER OFF novamente.</li> <li>Certifique-se de que o projetor está no MODO ESPERA, em seguida, pressione o interruptor de alimentação principal para a posição OFF (O).</li> </ol>	<p><b>1 Montera tillvalsinsen.</b> OBSERVERA: För instruktionerna avseende monteringen av tillvalsinsen, se punkt "Montera en lins (säljs separat)" i bruksanvisningen som medföljer projektorn.</p> <p><b>2 Anslut din dator eller videoutrustning till projektorn med hjälp av den kommersiellt tillgängliga signalkabeln.</b></p> <p><b>3 Anslut den medföljande strömkabeln och fäst nätkabelklämman.</b></p> <p><b>4 Ta bort linsskyddet.</b></p> <p><b>5 Slå på projektorn.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryck på huvudströmbrytaren till ON-läget (I).</li> <li>Tryck på (POWER) (POWER)-knappen på projektorhöljet eller POWER ON-knappen på fjärrkontrollen.</li> </ol> <p><b>6 Välj en källa.</b> TIPS: Tryck på AUTO ADJ.-knappen för att optimera en RGB-bild automatiskt.</p> <p><b>7 Justera bildstorlek och position.</b> [OBJEKTIVFÖRSKJUTNING]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryck på LENS SHIFT/HOME POSITION-knappen.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på ECO/L-SHIFT-knappen på fjärrkontrollen, samtidigt som du håller in CTL-knappen.</li> </ul> </li> <li>Tryck på ▼▲◀▶ eller ▶.</li> </ol> <p>[FOKUS]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryck på FOCUS +/--knappen.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på VOL/FOCUS (+)- eller (-)-knappen på fjärrkontrollen, samtidigt som du håller in CTL-knappen.</li> </ul> </li> </ol> <p>[ZOOM]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryck på ZOOM +/--knappen.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Tryck på D-ZOOM/ZOOM (+)- eller (-)-knappen på fjärrkontrollen, samtidigt som du håller in CTL-knappen.</li> </ul> </li> </ol> <p><b>8 Slå av projektorn.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tryck på (POWER) (POWER)-knappen på projektorhöljet eller POWER OFF-knappen på fjärrkontrollen.</li> <li>Tryck på antingen (POWER) (POWER)- eller POWER OFF-knappen igen.</li> <li>Se till att projektorn är i STANDBY-LÄGE och tryck sedan på huvudströmbrytaren till OFF-läget (O).</li> </ol>	<p><b>1 옵션 렌즈를 장착합니다.</b> 주: 옵션 렌즈를 장착하는 방법에 대해서는 프로젝트와 함께 제공된 사용자 매뉴얼의 "렌즈(별도로 판매되는 장착) 부분"을 참조하십시오.</p> <p><b>2 시중에 판매되는 일반 신호 케이블을 사용해서 컴퓨터나 오디오/비디오 기기를 프로젝트에 연결합니다.</b></p> <p><b>3 제공된 전원 코드를 연결하고 전원 코드 스톱퍼를 부착하십시오.</b></p> <p><b>4 렌즈 랩을 제거합니다.</b></p> <p><b>5 프로젝트의 전원을 켭니다.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>주 전원 스위치를 ON 위치(I)로 누르십시오.</li> <li>프로젝터 캐비닛의 (POWER) (POWER) 버튼이나 리모콘의 POWER ON 버튼을 누릅니다.</li> </ol> <p><b>6 소스를 선택합니다.</b> 팁: RGB 이미지를 자동으로 최적화하려면 AUTO ADJ. 버튼을 누릅니다.</p> <p><b>7 이미지의 크기와 위치를 조정합니다.</b> [렌즈 이동]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>LENS SHIFT/HOME POSITION 버튼을 누르십시오.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>리모콘에서 CTL 버튼을 누른 상태에서 ECO/L-SHIFT 버튼을 누르십시오.</li> </ul> </li> <li>▼▲◀ 또는 ▶ 버튼을 누르십시오.</li> </ol> <p>[초점]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>FOCUS +/- 버튼을 누르십시오.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>리모콘에서 CTL 버튼을 누른 상태에서 VOL/FOCUS (+) 또는 (-) 버튼을 누르십시오.</li> </ul> </li> </ol> <p>[줌]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>ZOOM +/- 버튼을 누르십시오.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>리모콘에서 CTL 버튼을 누른 상태에서 D-ZOOM/ZOOM (+) 또는 (-) 버튼을 누르십시오.</li> </ul> </li> </ol> <p><b>8 프로젝트의 전원을 끕니다.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>프로젝터 캐비닛의 (POWER) (POWER) 버튼이나 리모콘의 POWER OFF 버튼을 누릅니다.</li> <li>(POWER) (POWER) 버튼이나 POWER OFF 버튼을 한 번 더 누릅니다.</li> <li>프로젝터가 대기 모드에 있는지 확인하고, 주 전원 스위치를 OFF 위치(O)로 누르십시오.</li> </ol>



<b>Русский</b>
<div> <div><span>❶</span></div> <div><b>Установите дополнительный объектив.</b></div> <div><i>ПРИМЕЧАНИЕ:</i></div> <div><i>Для получения инструкции по установке дополнительного объектива, смотрите пункт «Установка объектива (продается отдельно)» в Руководстве пользователя, которое входит в комплект поставки проектора.</i></div> </div> <div> <div><span>❷</span></div> <div><b>Подключите компьютер или аудио-видео оборудование к проектору, используя имеющийся в продаже сигнальный кабель.</b></div> </div> <div> <div><span>❸</span></div> <div><b>Подключите прилагаемый кабель питания и прикрепите фиксатор силового кабеля.</b></div> </div> <div> <div><span>❹</span></div> <div><b>Снимите крышку объектива.</b></div> </div> <div> <div><span>❺</span></div> <div><b>Включите проектор.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Нажмите главный переключатель питания в положение ON ( I ).</li> <li>Нажмите кнопку <span>⏻</span> (POWER) на корпусе проектора или кнопку POWER ON на пульте дистанционного управления.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>❻</span></div> <div><b>Выберите источник.</b> <p><i>COBET:</i></p> <p><i>Нажмите кнопку AUTO ADJ., чтобы оптимизировать изображение RGB автоматически.</i></p></div> </div> <div> <div><span>❼</span></div> <div><b>Отрегулируйте размер и положение изображения. [СДВИГ ОБЪЕКТИВА]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Нажмите кнопку LENS SHIFT/HOME POSITION. <ul style="list-style-type: none"><li>На пульте дистанционного управления, удерживая кнопку CTL, нажмите кнопку ECO/L-SHIFT.</li></ul></li> <li>Нажмите кнопку <span>⬆</span>, <span>⬇</span>, <span>⬅</span> или <span>➤</span>.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓣ</span></div> <div><b>[ФОКУС]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Нажмите кнопку FOCUS +/–. <ul style="list-style-type: none"><li>На пульте дистанционного управления, удерживая кнопку CTL, нажмите кнопку VOL/FOCUS (+) или (–).</li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓜ</span></div> <div><b>[МАСШТАБИРОВАНИЕ]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Нажмите кнопку ZOOM +/–. <ul style="list-style-type: none"><li>На пульте дистанционного управления, удерживая кнопку CTL, нажмите кнопку D-ZOOM/ZOOM (+) или (–).</li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓚ</span></div> <div><b>Выключите проектор.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Нажмите кнопку <span>⏻</span> (POWER) на корпусе проектора или кнопку POWER OFF на пульте дистанционного управления.</li> <li>Нажмите либо кнопку <span>⏻</span> (POWER) или кнопку POWER OFF еще раз.</li> <li>Убедитесь в том, что проектор находится в состоянии РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ, затем нажмите главный переключатель питания в положение OFF (○).</li></ol></div> </div>

<b>Čeština</b>
<div> <div><span>❶</span></div> <div><b>Nasadte volitelnou čočku.</b></div> <div><i>POZNÁMKA:</i></div> <div><i>Pro pokyny k nasazení volitelné čočky viz odstavec „Montáž čočky (prodejná samostatně)“ v uživatelské příručce dodávané s projektorem.</i></div> </div> <div> <div><span>❷</span></div> <div><b>Připojení počítače nebo audio video zařízení k projektoru pomocí komerčně dostupného signálního kabelu.</b></div> </div> <div> <div><span>❸</span></div> <div><b>Připojte dodaný napájecí kabel a připněte Sponku přídržující napájecí šňůru.</b></div> </div> <div> <div><span>❹</span></div> <div><b>Sejměte krytku čočky.</b></div> </div> <div> <div><span>❺</span></div> <div><b>Zapněte projektor.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Stisknutím přepněte hlavní přepínač napájení do polohy ON ( I ).</li> <li>Stiskněte tlačítko <span>⏻</span> (POWER) na skříní projektoru nebo tlačítko POWER ON na dálkovém ovladači.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>❻</span></div> <div><b>Vyberte zdroj.</b> <p><i>TIP:</i></p> <p><i>Stiskněte tlačtko AUTO ADJ. pro automatickou optimalizaci obrazu RGB.</i></p></div> </div> <div> <div><span>❼</span></div> <div><b>Seříďte velikost a polohu obrazu. [POSUN ČOČKY]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Stiskněte tlačítko.LENS SHIFT/HOME POSITION. <ul style="list-style-type: none"><li>Podržte stisknuté tlačítko CTL na dálkovém ovladači a stiskněte tlačítko ECO/L-SHIFT.</li></ul></li> <li>Stiskněte tlačítko <span>⬆</span><span>⬇</span><span>⬅</span> nebo <span>➤</span>.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓐ</span></div> <div><b>[ZAOSTRŮVÁNÍ]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Stiskněte tlačítko FOCUS +/–. <ul style="list-style-type: none"><li>Podržte stisknuté tlačítko CTL na dálkovém ovladači a stiskněte tlačítko VOL/FOCUS (+) nebo (–).</li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓜ</span></div> <div><b>[ZOOM]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Stiskněte tlačítko ZOOM +/–. <ul style="list-style-type: none"><li>Podržte stisknuté tlačítko CTL na dálkovém ovladači a stiskněte tlačítko D-ZOOM/ZOOM (+) nebo (–).</li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓚ</span></div> <div><b>Vypněte projektor.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Stiskněte tlačítko <span>⏻</span> (POWER) na skříní projektoru nebo tlačítko POWER OFF na dálkovém ovladači.</li> <li>Opětovně stiskněte tlačítko <span>⏻</span> (POWER) nebo POWER OFF.</li> <li>Ujistěte se, že je projektor nastaven na POHOV. REŽIM (STDBY), poté přepněte hlavní přepínač napájení do polohy OFF (○).</li></ol></div> </div>

<b>Suomi</b>
<div> <div><span>❶</span></div> <div><b>Kiinnitä valinnainen linssi.</b></div> <div><i>HUOMAUTUS:</i></div> <div><i>Katso ohjeet valinnaisen linssin kiinnittämiseen kohdasta ”Objektiivin (myydään erikseen) asentaminen” projektorin mukana toimitetusta käyttöoppaasta.</i></div> </div> <div> <div><span>❷</span></div> <div><b>Kytke tietokone tai AV-laite projektoriin käyttämällä kaupallisesti saatavilla olevaa signaaliakaappelia.</b></div> </div> <div> <div><span>❸</span></div> <div><b>Kytke mukana toimitettu virtajohto ja kiinnitä virtajohdon lukitsin.</b></div> </div> <div> <div><span>❹</span></div> <div><b>Irrota linssinsuojus.</b></div> </div> <div> <div><span>❺</span></div> <div><b>Käynnistä projektori.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Paina päävirtakytkin ON-asentoon ( I ).</li> <li>Paina projektorin rungossa olevaa <span>⏻</span> (POWER)-painiketta tai kaukosäätimen POWER ON -painiketta.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>❻</span></div> <div><b>Valitse lähde.</b> <p><i>VINKKI:</i></p> <p><i>Voit optimoida RGB-kuvan automaattisesti painamalla AUTO ADJ.-painiketta.</i></p></div> </div> <div> <div><span>❼</span></div> <div><b>Sääädä kuvan kokoa ja sijaintia. [OBJEKTIIVINSIIRTO]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Paina LENS SHIFT/HOME POSITION -painiketta. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Samalla kun painat kaukosäätimen CTL-painiketta, paina sen ECO/L-SHIFT-painiketta.</i></li></ul></li> <li>Paina <span>⬆</span><span>⬇</span><span>⬅</span> tai <span>➤</span> -painiketta.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓣ</span></div> <div><b>[TARKENNUS]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Paina FOCUS +/– -painiketta. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Samalla kun painat kaukosäätimen CTL-painiketta, paina sen VOL/FOCUS (+) tai (–) -painiketta.</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓜ</span></div> <div><b>[ZOOMAA]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Paina ZOOM +/– -painiketta. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Samalla kun painat kaukosäätimen CTL-painiketta, paina sen D-ZOOM/ZOOM (+) tai (–) -painiketta.</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓚ</span></div> <div><b>Sammuta projektori.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Paina projektorin rungossa olevaa <span>⏻</span> (POWER)-painiketta tai kaukosäätimen POWER OFF-painiketta.</li> <li>Paina uudelleen joko <span>⏻</span> (POWER)- tai POWER OFF-painiketta.</li> <li>Varmista, että projektori on VALMIUSTILASSA, paina sitten päävirtakytkin OFF-asentoon (○).</li></ol></div> </div>

<b>Nederlandse</b>
<div> <div><span>❶</span></div> <div><b>Bevestig de optionele lens.</b></div> <div><i>OPMERKING:</i></div> <div><i>Instructies voor het bevestigen van de optionele lens vindt u in de paragraaf „Bevestiging van een lens (apart verkocht)” in de gebruikershandleiding meegeleverd met de projector.</i></div> </div> <div> <div><span>❷</span></div> <div><b>Sluit uw computer of audiovisuele apparatuur op de projector aan met behulp van de in de handel verkrijgbare signaalkabel.</b></div> </div> <div> <div><span>❸</span></div> <div><b>Sluit het meegeleverde netsnoer aan en bevestig de netsnoer stopper.</b></div> </div> <div> <div><span>❹</span></div> <div><b>Verwijder de lensdop.</b></div> </div> <div> <div><span>❺</span></div> <div><b>Zet de projector aan.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Druk de hoofdschakelaar naar de AAN stand ( I ).</li> <li>Druk op de <span>⏻</span> (POWER)-toets op de projectorbehuizing of op de POWER ON-toets op de afstandsbediening.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>❻</span></div> <div><b>Selecteer een bron.</b> <p><i>TIP:</i></p> <p><i>Druk op de AUTO ADJ.-toets om een RGB-beeld automatisch te optimaliseren.</i></p></div> </div> <div> <div><span>❼</span></div> <div><b>Pas de afmeting en positie van een afbeelding aan. [LENSVERSCHUIVING]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Druk op de LENS SHIFT/HOME POSITIONknop. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Druk op de afstandsbediening, terwijl u de CTL knop ingedrukt houdt, op de ECO/L-SHIFTknop.</i></li></ul></li> <li>Druk op de <span>⬆</span><span>⬇</span><span>⬅</span> of <span>➤</span> knop.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓣ</span></div> <div><b>[SCHERPSTELLING]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Druk op de FOCUS +/– knop. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Druk op de afstandsbediening, terwijl u de CTL knop ingedrukt houdt, op de VOL/FOCUS (+) of (–) knop.</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓜ</span></div> <div><b>[ZOOM]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Druk op de ZOOM +/– knop. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Druk op de afstandsbediening, terwijl u de CTL knop ingedrukt houdt, op de D-ZOOM/ZOOM (+) of (–) knop.</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓚ</span></div> <div><b>Zet de projector uit.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Druk op de <span>⏻</span> (POWER)-toets op de projectorbehuizing of op de POWER OFF-toets op de afstandsbediening.</li> <li>Druk opnieuw op de <span>⏻</span> (POWER)- of de POWER OFF-toets.</li> <li>Zorg ervoor dat de projector in STANDBY MODUS staat, en druk dan de hoofdschakelaar naar de OFF stand (○).</li></ol></div> </div>

<b>Ελληνικά</b>
<div> <div><span>❶</span></div> <div><b>Τοποθετήστε τον προαιρετικό φακό.</b></div> <div><i>ΣΗΜΕΙΩΣΗ:</i></div> <div><i>Για οδηγίες σχετικά με την τοποθέτηση του προαιρετικού φακού, ανατρέξτε στην παράγραφο «Τοποθέτηση φακού (πωλείται ξεχωριστά)» στο εγχειρίδιο χρήσης που παρέχεται μαζί με τη συσκευή προβολής.</i></div> </div> <div> <div><span>❷</span></div> <div><b>Συνδέστε τον υπολογιστή σας ή τον εξοπλισμό ήχου και βίντεο με τη συσκευή προβολής χρησιμοποιώντας το εμπορικά διαθέσιμο καλώδιο σήματος.</b></div> </div> <div> <div><span>❸</span></div> <div><b>Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο τροφοδοσίας και συνδέστε τον ανατολικό καλωδίου ρεύματος.</b></div> </div> <div> <div><span>❹</span></div> <div><b>Αφαιρέστε το καπάκι του φακού.</b></div> </div> <div> <div><span>❺</span></div> <div><b>Θέστε τη συσκευή προβολής σε λειτουργία.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Πιέστε τον κύριο διακόπτη στη θέση ON ( I ).</li> <li>Πατήστε το κουμπί <span>⏻</span> (POWER) στο περιβλημα της συσκευής προβολής ή το κουμπί POWER ON στο τηλεχειριστήριο.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>❻</span></div> <div><b>Επιλέξτε μια πηγή.</b> <p><i>ΣΥΜΒΟΥΛΗ:</i></p> <p><i>Πατήστε το κουμπί AUTO ADJ. για να βελτιωθεί αυτόματα η εικόνα RGB.</i></p></div> </div> <div> <div><span>❼</span></div> <div><b>Ρυθμίστε ένα μέγεθος και θέση της εικόνας. [ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗ ΦΑΚΟΥ]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Πατήστε το πλήκτρο LENS SHIFT/HOME POSITION. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Στο τηλεχειριστήριο, ενώ πατάτε το πλήκτρο CTL, πατήστε το πλήκτρο ECO/L-SHIFT.</i></li></ul></li> <li>Πατήστε τα πλήκτρα <span>⬆</span><span>⬇</span><span>⬅</span> ή <span>➤</span> το <span>▶</span>.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓣ</span></div> <div><b>[ΕΣΤΙΑΣΗ]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Πατήστε το πλήκτρο FOCUS +/–. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Στο τηλεχειριστήριο, ενώ πατάτε το πλήκτρο CTL, πατήστε το πλήκτρο VOL/FOCUS (+) ή το (–).</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓜ</span></div> <div><b>[ΜΕΓΕΘΥΝΣΗ]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Πατήστε το πλήκτρο ZOOM +/–. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Στο τηλεχειριστήριο, ενώ πατάτε το πλήκτρο CTL, πατήστε το πλήκτρο D-ZOOM/ZOOM (+) ή το (–).</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓚ</span></div> <div><b>Θέστε τη συσκευή προβολής εκτός λειτουργίας.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Πατήστε το κουμπί <span>⏻</span> (POWER) στο περιβλημα της συσκευής προβολής ή το κουμπί POWER OFF στο τηλεχειριστήριο.</li> <li>Πατήστε είτε το κουμπί <span>⏻</span> (POWER) είτε το κουμπί POWER OFF ξανά.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή προβολής βρίσκεται στη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ, κατόπιν πιέστε τον κύριο διακόπτη στη θέση OFF (○).</li></ol></div> </div>

<b>Danske</b>
<div> <div><span>❶</span></div> <div><b>Monter den ekstra linse.</b></div> <div><i>OBS:</i></div> <div><i>For instruktioner om montering af ekstralinsen, se klausul ”Montering af linse (selges separat)” i brugervejledningen, der leveres med projektoren.</i></div> </div> <div> <div><span>❷</span></div> <div><b>Tilslut din computer eller dit A/V-udstyr til projektoren ved hjælp af det kommercielt tilgængelige signalkabel.</b></div> </div> <div> <div><span>❸</span></div> <div><b>Tilslut det medfølgende strømkabel, og monter proppen til strømkabel.</b></div> </div> <div> <div><span>❹</span></div> <div><b>Fjern objektivdækslet.</b></div> </div> <div> <div><span>❺</span></div> <div><b>Tænd for projektoren.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Tryk hovedafbryderen over på positionen på ON ( I ).</li> <li>Tryk på knappen <span>⏻</span> (POWER) på projektorens kabinet eller på knappen POWER ON på fjernbetjeningen.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>❻</span></div> <div><b>Vælg en kilde.</b> <p><i>ET GODT RÅD:</i></p> <p><i>Tryk på knappen AUTO ADJ. for at optimere et RGB-billede automatisk.</i></p></div> </div> <div> <div><span>❼</span></div> <div><b>Justér en billedstørrelse og placering. [LINSESKIFT]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Tryk på knappen LENS SHIFT/HOME POSITION. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Mens du trykker på knappen CTL på fjernbetjeningen, skal du trykke på knappen ECO/L-SHIFT.</i></li></ul></li> <li>Tryk på knappen <span>⬆</span><span>⬇</span><span>⬅</span> eller <span>➤</span>.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓣ</span></div> <div><b>[FOKUS]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Tryk på knappen FOCUS +/–. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Mens du trykker på knappen CTL på fjernbetjeningen, skal du trykke på knappen VOL/FOCUS (+) eller (–).</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓜ</span></div> <div><b>[ZOOM]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Tryk på knappen ZOOM +/–. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Mens du trykker på knappen CTL på fjernbetjeningen, skal du trykke på knappen D-ZOOM/ZOOM (+) eller (–).</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓚ</span></div> <div><b>Sluk for projektoren.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Tryk på knappen <span>⏻</span> (POWER) på projektorens kabinet eller på knappen POWER OFF på fjernbetjeningen.</li> <li>Tryk enten på knappen <span>⏻</span> (POWER) eller POWER OFF igen.</li> <li>Sørg for, at projektoren er i STANDBYTILSTAND, og tryk derefter hovedafbryderen over på positionen OFF (○).</li></ol></div> </div>

<b>Magyar</b>
<div> <div><span>❶</span></div> <div><b>Helyezze fel az opcionális lencsét.</b></div> <div><i>MEGJEGYZÉS:</i></div> <div><i>Az opcionális lencsék felhelyezésének utasítását lásd: a „Lencse felszerelése (az egység külön kapható)” című fejezetben, a projektorhoz mellékelte felhasználói útmutatóban.</i></div> </div> <div> <div><span>❷</span></div> <div><b>A számítógépet vagy audió-videó berendezéseket a kereskedelmi forgalomban kapható adattviteli kábel segítségével csatlakoztathatja a projektorhoz.</b></div> </div> <div> <div><span>❸</span></div> <div><b>Csatlakoztassa a kiegészítő tápvezetéket és helyezze fel a tápvezeték ütközőjét.</b></div> </div> <div> <div><span>❹</span></div> <div><b>Vegye le az objektívsapkát.</b></div> </div> <div> <div><span>❺</span></div> <div><b>Kapcsolja be a projektort.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Kapsolja a fő áramellátás kapcsolót BE helyzetbe ( I ).</li> <li>Nyomja meg a <span>⏻</span> (POWER) gombot a projektor készülékházán, vagy a POWER ON gombot a távirányítón.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>❻</span></div> <div><b>Válasszon ki egy forrást.</b> <p><i>TIPP:</i></p> <p><i>Nyomja meg az AUTO ADJ. gombot az RGB kép automatikus optimalizálásához.</i></p></div> </div> <div> <div><span>❼</span></div> <div><b>Módosítsa a kép méretét és helyzetét. [LENCSEHELYZET-ELTOLÁS]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Nyomja meg a LENS SHIFT/HOME POSITION gombot. <ul style="list-style-type: none"><li><i>A távirányítón lévő CTL gomb nyomva tartása közben nyomja meg az ECO/L-SHIFT gombot.</i></li></ul></li> <li>Nyomja meg a <span>⬆</span><span>⬇</span><span>⬅</span> vagy <span>➤</span> gombot.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓣ</span></div> <div><b>[FÓKUSZ]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Nyomja meg a FOCUS +/– gombot. <ul style="list-style-type: none"><li><i>A távirányítón lévő CTL gomb nyomva tartása közben nyomja meg a VOL/FOCUS (+) vagy (–) gombot.</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓜ</span></div> <div><b>[ZOOMOLÁS]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Nyomja meg a ZOOM +/– gombot. <ul style="list-style-type: none"><li><i>A távirányítón lévő CTL gomb nyomva tartása közben nyomja meg a D-ZOOM/ZOOM (+) vagy (–) gombot.</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓚ</span></div> <div><b>Kapcsolja ki a projektort.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Nyomja meg a <span>⏻</span> (POWER) gombot a projektor készülékházán, vagy a POWER OFF gombot a távirányítón.</li> <li>Nyomja meg a <span>⏻</span> (POWER) vagy a POWER OFF gombot újra.</li> <li>Győződjön meg arról, hogy a projektor KÉSZENLETI ÜZEMMÓDBAN van, ezután kapcsolja a fő áramellátás kapcsolót OFF helyzetbe (○).</li></ol></div> </div>

<b>Norsk</b>
<div> <div><span>❶</span></div> <div><b>Monter ekstralinsen.</b></div> <div><i>MERK:</i></div> <div><i>For instruksjoner om montering av ekstralinsen, se klausul ”Montering av en linse (selges separat)” i brukerveiledningen som følger med projektoren.</i></div> </div> <div> <div><span>❷</span></div> <div><b>Koble datamaskinen din eller lydvideoutstyr til projektoren med den kommersielt tilgjengelige signalkabelen.</b></div> </div> <div> <div><span>❸</span></div> <div><b>Koble til den medfølgende strømledningen og fest stopperen på strømledningen.</b></div> </div> <div> <div><span>❹</span></div> <div><b>Ta av linsedekselet.</b></div> </div> <div> <div><span>❺</span></div> <div><b>Slå på projektoren.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Trykk hovedbryteren til posisjon ON ( I ).</li> <li>Trykk på <span>⏻</span> (POWER)-knappen på projektor-kabinettet eller POWER ON-knappen på fjernkontrollen.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>❻</span></div> <div><b>Velg en kilde.</b> <p><i>TIPS:</i></p> <p><i>Trykk på AUTO ADJ.-knappen for å optimalisere et RGB-bilde automatisk.</i></p></div> </div> <div> <div><span>❼</span></div> <div><b>Juster størrelsen og posisjonen til et bilde. [LINSEJUSTERING]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Trykk på knappen LENS SHIFT / HOME POSITION. <ul style="list-style-type: none"><li><i>På fjernkontrollen, trykk på knappen ECO/L-SHIFT mens du trykker på knappen CTL.</i></li></ul></li> <li>Trykk på <span>⬆</span><span>⬇</span><span>⬅</span> eller knappen <span>➤</span>.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓣ</span></div> <div><b>[FOKUS]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Trykk på knappen FOCUS +/–. <ul style="list-style-type: none"><li><i>På fjernkontrollen, trykk på knappen VOL/FOCUS (+) eller (–) mens du trykker på knappen CTL.</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓜ</span></div> <div><b>[ZOOM]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Trykk på knappen ZOOM +/–. <ul style="list-style-type: none"><li><i>På fjernkontrollen, trykk på knappen D-ZOOM/ZOOM (+) eller (–) mens du trykker på knappen CTL.</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓚ</span></div> <div><b>Slå av projektoren.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Trykk på <span>⏻</span> (POWER)-knappen på projektor-kabinettet eller POWER OFF-knappen på fjernkontrollen.</li> <li>Trykk enten på <span>⏻</span> (POWER)- eller POWER OFF-knappen igjen.</li> <li>Kontroller at projektoren er i STANDBY MODUS, trykk deretter hovedstrømbryteren til posisjon AV (○).</li></ol></div> </div>

<b>Polski</b>
<div> <div><span>❶</span></div> <div><b>Zamontuj obiektyw opcjonalny.</b></div> <div><i>UWAGA:</i></div> <div><i>Aby zamontować się z instrukcjami montowania opcjonalnego obiektywu, patrz punkt „Montowanie obiektywu (do nabycia oddzielnie)” w podręczniku użytkownika dostarczonym wraz z projektorem.</i></div> </div> <div> <div><span>❷</span></div> <div><b>Podłącz komputer lub sprzęt audiowizualny do projektora za pomocą dostępnego w sprzedaży kabla sygnałowego.</b></div> </div> <div> <div><span>❸</span></div> <div><b>Podłącz dostarczony przewód zasilający i zamocuj blokadę przewodu zasilającego.</b></div> </div> <div> <div><span>❹</span></div> <div><b>Zdejmij osłonę obiektywu.</b></div> </div> <div> <div><span>❺</span></div> <div><b>Włącz projektor.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Przełącz główny wyłącznik zasilania w pozycję włączenia ( I ).</li> <li>Naciśnij przycisk <span>⏻</span> (POWER) na obudowie projektora lub przycisk POWER ON na pilocie zdalnego sterowania.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>❻</span></div> <div><b>Wybierz źródło.</b> <p><i>WSKAZÓWKA:</i></p> <p><i>Naciśnij przycisk AUTO ADJ., aby automatycznie zoptymalizować obraz RGB.</i></p></div> </div> <div> <div><span>❼</span></div> <div><b>Dostosuj rozmiar obrazu i położenie. [PRZESUNIĘCIE OBIEKTYWU]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Naciśnij przycisk LENS SHIFT/HOME POSITION. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Na pilocie zdalnego sterowania, podczas naciśnięcia przycisku CTL, naciśnij przycisk ECO/L-SHIFT.</i></li></ul></li> <li>Naciśnij przycisk <span>⬆</span><span>⬇</span><span>⬅</span> lub <span>➤</span>.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓣ</span></div> <div><b>[OSTROŚĆ]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Naciśnij przycisk FOCUS +/–. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Na pilocie zdalnego sterowania, podczas naciśnięcia przycisku CTL, naciśnij przycisk VOL/FOCUS (+) lub (–).</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓜ</span></div> <div><b>[ZOOM]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Naciśnij przycisk ZOOM +/–. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Na pilocie zdalnego sterowania, podczas naciśnięcia przycisku CTL, naciśnij przycisk D-ZOOM/ZOOM (+) lub (–).</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓚ</span></div> <div><b>Wyłącz projektor.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Naciśnij przycisk <span>⏻</span> (POWER) na obudowie projektora lub przycisk POWER OFF na pilocie zdalnego sterowania.</li> <li>Ponownie naciśnij przycisk <span>⏻</span> (POWER) lub POWER OFF.</li> <li>Upewnij się, że projektor jest w TRYBIE GOTOWOŚCI, a następnie przełącz główny wyłącznik zasilania w pozycję wyłączenia (○).</li></ol></div> </div>

<b>Türkçe</b>
<div> <div><span>❶</span></div> <div><b>Opsiyonel lensi takın.</b></div> <div><i>NOT:</i></div> <div><i>Opsiyonel lensin takılma talimatları için projektörle birlikte verilenkullanıcı kılavuzundaki “Bir lens takma (ayrı olarak satılır)” maddesine bakın.</i></div> </div> <div> <div><span>❷</span></div> <div><b>Piyasada satılan bir sinyal kablosu kullanarak projektöre bilgisayarınızı veya ses video donanımınızı bağlayın.</b></div> </div> <div> <div><span>❸</span></div> <div><b>Verilen güç kablosunu takın ve güç kablosu stoperini bağlayın.</b></div> </div> <div> <div><span>❹</span></div> <div><b>Lens kapagını çıkartın.</b></div> </div> <div> <div><span>❺</span></div> <div><b>Projektörü açın.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Ana güç anahtarını AÇIK konuma ( I ) getirin.</li> <li>Projektör kasası üzerindeki <span>⏻</span> (POWER) düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki POWER ON düğmesine basın.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>❻</span></div> <div><b>Bir kaynak seçin.</b> <p><i>İPUÇU:</i></p> <p><i>RGB görüntüsünü otomatik olarak optimize etmek için AUTO ADJ. düğmesine basın.</i></p></div> </div> <div> <div><span>❼</span></div> <div><b>Bir görüntü boyutu ve konumu ayarlayın. [LENS KAYDIRMA]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>LENS SHIFT/HOME POSITION düğmesine basın. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Uzaktan kumanda üzerinde CTL düğmesine basılı tutarken, ECO/L-SHIFT düğmesine basin.</i></li></ul></li> <li><span>⬆</span><span>⬇</span><span>⬅</span> veya <span>➤</span> düğmesine basın.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓣ</span></div> <div><b>[NETLEME]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>FOCUS +/– düğmesine basın. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Uzaktan kumanda üzerinde CTL düğmesine basılı tutarken, VOL/FOCUS (+) veya (–) düğmesine basin.</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓜ</span></div> <div><b>[ZOOM]</b> <ol style="list-style-type: none"><li>ZOOM +/– düğmesine basın. <ul style="list-style-type: none"><li><i>Uzaktan kumanda üzerinde CTL düğmesine basılı tutarken, D-ZOOM/ ZOOM (+) veya (–) düğmesine basin.</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓚ</span></div> <div><b>Projektörü kapatın.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>Projektör kasası üzerindeki <span>⏻</span> (POWER) düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki POWER OFF düğmesine basın.</li> <li><span>⏻</span> (POWER) veya POWER OFF düğmesine yeniden basın.</li> <li>Projektörün BEKLEME MODU’nda olduğundan emin olun, ardından ana güç anahtarını OFF konumuna (○) alın.</li></ol></div> </div>
<b>عربي</b>
<div> <div><span>❶</span></div> <div><b>تثبيت العدسة الاختيارية.</b></div> <div><i>ملاحظة:</i></div> <div><i>للحصول على إرشادات حول تثبيت العدسة الاختيارية، انظر فقرة “تثبيت العدسة (تُباع منفصلة)” في دليل الاستخدام المرفق مع جهاز العرض.</i></div> </div> <div> <div><span>❷</span></div> <div><b>قم بتوصيل الكمبيوتر أو جهاز الصوت والصورة الخاص بك بجهاز العرض باستخدام كبل الإشارة المتوفر في الأسواق.</b></div> </div> <div> <div><span>❸</span></div> <div><b>قم بتوصيل كبل الطاقة الموزد ثم ثبت مثبت كبل الطاقة.</b></div> </div> <div> <div><span>❹</span></div> <div><b>اخلع غطاء العدسة.</b></div> </div> <div> <div><span>❺</span></div> <div><b>قم بتشغيل جهاز العرض.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>اضغط على مفتاح الطاقة الرئيسي إلى وضع ON (شغيل). ( I )</li> <li>اضغط على زر الطاقة <span>⏻</span> (POWER) بحاوية جهاز العرض أو على زر POWER ON (التشغيل) بوحدة التحكم عن بعد.</li></ol></div> </div> <div> <div><span>❻</span></div> <div><b>حدّد المصدر.</b> <p><i>تلميح:</i></p> <p><i>اضغط على زر AUTO ADJ. لضبط التلقائيّ لتحسين صورة RGB تلقائيًا.</i></p></div> </div> <div> <div><span>❼</span></div> <div><b>اضبط مقاس الصورة وموضعها. [LENS SHIFT]</b> <p><i>اضغط على زرLENS SHIFT(إزاحة العدسة)</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li><i>اضغط على زرLENS SHIFT(إزاحة العدسة)/HOME POSITION(وضع العدسة الأصلي).</i></li> <li><i>اضغط على زر<span>⬆</span><span>⬇</span><span>⬅</span> أو <span>➤</span> أو <span>⬆</span><span>⬇</span><span>⬅</span> أو <span>➤</span></i></li></ul></div> </div> <div> <div><span>Ⓣ</span></div> <div><b>[FOCUS] (التركيز البؤري)</b> <ol style="list-style-type: none"><li>اضغط على زر FOCUS +/– (التركيز البؤري).</li> <li><i>على جهاز التحكم عن بعد، بينما تضغط على زر CTL، اضغط على زر VOL/FOCUS (+) أو زر (–).</i></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓜ</span></div> <div><b>[ZOOM] (الزوم)</b> <ol style="list-style-type: none"><li>اضغط على زر ZOOM +/–. <ul style="list-style-type: none"><li><i>على جهاز التحكم عن بعد، بينما تضغط على زر CTL، اضغط على زر D-ZOOM/ZOOM (+) أو زر (–).</i></li></ul></li></ol></div> </div> <div> <div><span>Ⓚ</span></div> <div><b>أوقف تشغيل جهاز العرض.</b> <ol style="list-style-type: none"><li>اضغط على زر الطاقة <span>⏻</span> (POWER) بحاوية جهاز العرض أو على زر POWER OFF (إيقاف التشغيل) بوحدة التحكم عن بعد.</li> <li>اضغط إما على زر الطاقة <span>⏻</span> (POWER) أو على زر POWER OFF (إيقاف التشغيل) مرة أخرى.</li> <li>تأكد من أن جهاز العرض في وضع STANDBY MODE (فقط الاستعداد)، ثم اضغط على مفتاح الطاقة الرئيسي إلى وضع [OFF] (إيقاف التشغيل) (○).</li></ol></div> </div>